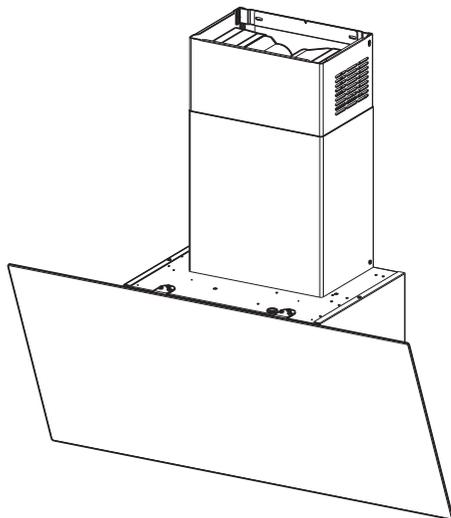




- EN COOKER HOOD
- DE DUNSTABZUGSHAUBE
- FR HOTTE DE CUISINE
- NL AFZUIGKAP
- ES CAMPANA
- PT EXAUSTOR
- IT CAPP
- SV SPISFLÄKT
- NO KJØKKENVIFTE
- FI LIESITUULETIN
- DA EMHÆTTE
- RU ВЫТЯЖКА
- PL OKAP KUCHENNY
- AR مدخنة



KICV60BL  
KICV90BL  
KICV90BL2

<b>EN</b>	USER MANUAL .....	3
<b>DE</b>	GEBRAUCHSANLEITUNG.....	8
<b>FR</b>	MANUEL D'UTILISATION.....	13
<b>NL</b>	GEBRUIKSAANWIJZING .....	18
<b>ES</b>	MANUAL DE USO .....	23
<b>PT</b>	LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO .....	28
<b>IT</b>	LIBRETTO DI USO .....	33
<b>SV</b>	ANVÄNDNINGSHANDBOK.....	38
<b>NO</b>	BRUKSVEILEDNING .....	43
<b>FI</b>	KÄYTTÖOHJEET.....	48
<b>DA</b>	BRUGSVEJLEDNING.....	53
<b>RU</b>	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	58
<b>PL</b>	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA.....	64
<b>AR</b>	.....	كتيب الاستعمال 69

## **IT** Consigli e Suggerimenti

---

- Le Istruzioni per l'uso si riferiscono ai diversi modelli di questo apparecchio. Pertanto, si potrebbero trovare descrizioni di singole caratteristiche che non appartengono al proprio apparecchio specifico.
- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa. Collegare l'aspiratore al condotto dei fumi mediante un tubo con diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. caldaie, camini ecc.).
- Se l'aspiratore è utilizzato in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. La cucina deve avere

un'apertura comunicante direttamente con l'esterno per garantire l'afflusso di aria pulita. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, occorre farlo sostituire dal produttore o dal reparto di assistenza tecnica per evitare qualsiasi rischio.
  - Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto. Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
  - Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.
- Avvertenza:** la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.
- Collegare la cappa all'alimentazione di rete mediante un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di almeno 3 mm.

## **Uso**

---

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto

la cappa quando è in funzione.

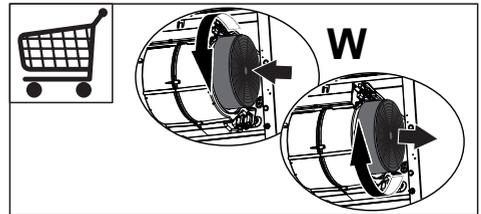
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggatrici devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- **“Attenzione:** le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura”.

## Manutenzione

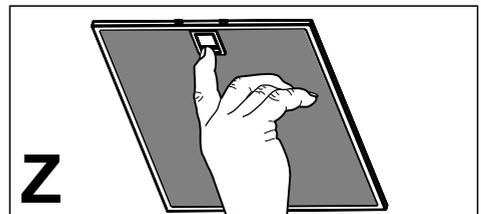
- Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative

per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

- Spegnere o scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di qualunque operazione di pulizia o manutenzione.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
  - Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso (**W**).

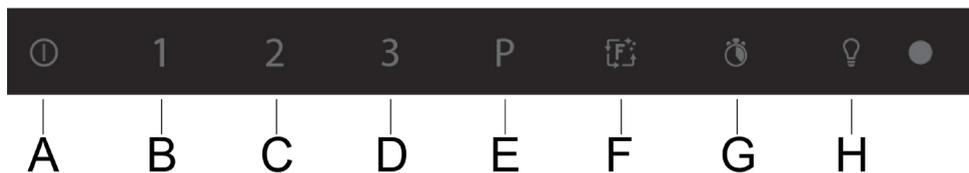


- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie (**Z**).



- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.

## Comandi



Tasto	Funzione	Led
A	Spegne il Motore.	I Leds di indicazione della Velocità del motore si spengono.
B	Attiva la prima velocità.	I Leds di prima velocità e Off motore si accendono.
C	Attiva la seconda velocità.	I Leds di seconda velocità e Off motore si accendono.
D	Attiva la terza velocità.	I Leds di terza velocità e Off motore si accendono.
E	Attiva la velocità <b>Intensiva</b> , tale velocità è temporizzata a 6 minuti, al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata. Si disattiva premendo il Tasto o spegnendo il Motore.	Lampeggia una volta al secondo.
F	Attiva la funzione 24H dove il motore si accende ad una velocità che consente un'aspirazione di 100 m <sup>3</sup> /h per 10 minuti ogni ora. Per disattivarlo, si preme di nuovo il tasto.  Con l'allarme filtri in corso premendo il tasto per circa 5 secondi si effettua il reset dell'allarme visualizzando tre lampeggi del LED A. Tali segnalazioni sono visibili solo a motore spento.	I Leds di velocità F e Off motore si accendono.  Terminata la procedura si spegne la segnalazione precedentemente visualizzata: <b>F</b> Lampeggiante Segnala la necessità di sostituire i filtri al carbone attivo e devono anche essere lavati i filtri antigrasso metallici. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della Cappa.
G	Attiva il <b>Delay</b> , lo spegnimento automatico ritardato del Motore e dell'Impianto d'Illuminazione di 30'. Si disattiva premendo il tasto o spegnendo il motore. Tale modalità non è attivabile se è attiva l'Intensiva o 24H.	Il Led G si accende, ed il tasto relativo alla velocità selezionata lampeggia ogni 0,5"
H	Accende e spegne l'impianto di illuminazione alla massima intensità.	Il Led Luci si accende.

All'accensione la scheda riconosce la frequenza di rete.

Il riconoscimento viene segnalato sul display:

- 50Hz: il led A lampeggia una sola volta
- 60Hz : il led A lampeggia due sole volte

## Illuminazione

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

## Auto-Vent

Si tratta di una funzione automatica avanzata che collega il piano di cottura ad una cappa speciale. Sia il piano di cottura che la cappa dispongono di un comunicatore di segnale a infrarossi. La velocità della ventola viene definita automaticamente sulla base delle impostazioni della modalità e della temperatura della pentola più calda sul piano di cottura. È anche possibile mettere in funzione la ventola dal piano di cottura manualmente.

### Attivazione automatica della funzione

Per attivare automaticamente la funzione, impostare la modalità automatica da H1 a H6. Il piano cottura viene impostato a livello di fabbrica su H5. Il piano cottura reagisce ogni volta che viene usato il piano cottura. Il piano di cottura rileva la temperatura delle pentole automaticamente e regola la velocità della ventola.

## Modalità automatiche

	Illuminazione automatica	Ebollizione <sup>1)</sup>	Frittura <sup>2)</sup>
Modalità H0	Off	Off	Off
Modalità H1	On	Off	Off
Modalità H2 <sup>3)</sup>	On	Velocità ventola 1	Velocità ventola 1
Modalità H3	On	Off	Velocità ventola 1
Modalità H4	On	Velocità ventola 1	Velocità ventola 1
Modalità H5	On	Velocità ventola 1	Velocità ventola 2
Modalità H6	On	Velocità ventola 2	Velocità ventola 3

*1) Il piano di cottura rileva il processo di ebollizione e attiva la velocità della ventola in base alla modalità automatica.*

*2) Il piano di cottura rileva il processo di frittura e attiva la velocità della ventola in base alla modalità automatica.*

*3) Questa modalità attiva la ventola e la luce e non è collegata alla temperatura.*

### Modifica della modalità automatica

1. Disattivare l'apparecchiatura.
2. Sfiocare il tasto  per 3 secondi. Il display si accende e si spegne.
3. Sfiocare il tasto  per 3 secondi.
4. Sfiocare TIMER alcune volte finché si accende .
5. Sfiocare  del Timer per selezionare una modalità automatica.

**i** Per mettere in funzione la cappa direttamente dal pannello della cappa stessa, disattivare la modalità automatica della funzione.

**i** Quando si termina la cottura e si disattiva il piano di cottura, la ventola della cappa rimane in funzione ancora per un po'. Trascorso questo tempo, il sistema disattiva la ventola automaticamente ed evita l'attivazione accidentale della stessa per i 30 secondi successivi.

### **Funzionamento manuale della velocità della ventola**

È anche possibile attivare la funzione manualmente. Per farlo sfiorare  quando il piano di cottura è attivo. In questo modo si disattiva il funzionamento automatico della funzione ed è possibile modificare la velocità della ventola manualmente.

Quando si preme  la velocità della ventola aumenta di un livello. Quando si raggiunge un livello elevato e si preme nuovamente  la velocità della ventola viene impostata sullo 0 e la ventola della cappa si disattiva. Per avviare nuovamente la ventola con velocità 1 sfiorare .

**i** Per attivare il funzionamento automatico della funzione, disattivare il piano di cottura e riattivarlo.

### **Attivazione della luce**

È anche possibile impostare il piano di cottura per attivare automaticamente la luce ogni volta che si accende il piano di cottura. Per farlo impostare la modalità automatica da H1 a H6.

**i** La luce sulla cappa si disattiva 2 minuti dopo la disattivazione del piano di cottura.